



Ukwezi n'Ingofero

SOMA URANGURUYE
KUBANA BAKIRI BATO

Umwanditsi: Rohini Nilekani

Uwashushanyije: Angie na Upesh

Byahinduwe na: Sally Farneth na Maida McKenna



Twese tujya k'imurikagurisha.



Nabonye ingofero shya yubururu.



Umuyaga wahushye ingofero yanjye
nshyashya y'ubururu kure.



Ingofero yanjye nshyashya yaguye hejuru mugiti.



Nararize.



Narebye hejuru ingofero yanjye n'ukwezi



Byasaga nkaho ukwezi kwari kwambaye
ingofero yanjye.



Mama wanjye yampaye ingofero nshya itukura.



Mwijoro, ukwezi nanjye twambaye ingofero zacu.



Uratekereza ko izuba naryo rikeneye ingofero?



Ni iyihe ngofero ndambara uyu munsi?

Story Attribution:

This story: The Moon and The Cap is written by Rohini Nilekani . © Pratham Books , 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

This book has been published on StoryWeaver by Pratham Books. The author of this book, Rohini Nilekani used to earlier write under the pseudonym 'Noni'. Pratham Books is a not-for-profit organization that publishes books in multiple Indian languages to promote reading among children. www.prathambooks.org. Text modified by Sally Farneth and Maida McKenna. Text translated into Kinyarwanda by Esther and Francine from Peace Library, Rwanda.

Images Attributions:

Cover page: Boy holding a cap against a full moon sky, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Family at a market, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Children wearing fancy glasses and eating candy, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Boy losing his cap in the wind, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Boys looking at cap caught on a tree, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Boys sitting during meal and one boy crying, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Boy looking at cap caught on a tree from a window, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Boy looking at moon wearing a cap, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Boy holding a red cap, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Boy wearing a red cap and smiling moon wearing a blue cap , by Angie & Upesh © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: Boys looking at the sun, by Angie & Upesh © Pratham Books, 2007. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

2025.08.29



Some rights reserved. This book is Creative Commons BY-SA 4.0 licensed. You may copy, modify, distribute, or perform the work, even for commercial purposes, without asking permission. For full terms of use and attribution, see <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The development of this book has been supported by Parag, an initiative of Tata Trusts.



Pratham Books © 2007 under the StoryWeaver platform. Some rights reserved. Licensed under CC BY 4.0. https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

This book was downloaded from Pratham StoryWeaver, original title "The Moon and the Cap." This book has been modified for use by Friends Peace Teams under CC-BY-SA 4.0 license.